

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
disztribútkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdete-
seknél árkedvezmény.

Aratás.

— jul. 11.

Kaszapengés, sarló csengés váltja fel a mezőségek egyhanguságát. Hosszu sorban vonulnak az ebédethozó gazdasszonyok ki a szántóföldek felé, izletes ételekkel ellensúlyozandók a munkában kifáradtak veríték-veszteségeit. Pacsirták és fűrjek vére festi pirosra a buzaszár tövét, mert ez már vele jár az aratással. A fészek őrző öregek s a repülésre még képtelen fiatalok guillotin alá kerülnek ott a sűrűségben. A kasza éle elveszi ártatlan életüket. Hasonlók ahoz a földmivelőhöz, aki épp oly szeretettel ragaszkodik kicsiny családi fészkehez mint ők, — a gazdának legjobb barátai, — de jön egy jégverés vagy egy tűz s a munkás ember minden reményének vége. Le van nyakazva ő is.

Sajnos, az idej goromba nyár időjárása igen sok kigazdát nyakaz le a mi vidékünkön. Igazán nem lehet hozzájutni, hogy valahára egy jó esztendő, egy tisztességes, jó termés lenne. Hol egy, hol más mindig kárt vall.

Ez éven például Sátoraljauhely vidékén a jég irgalmatlan pusztítást tett a kalászos növényekben. Az alsó járásokban a takarmány termést ölte el

a szárazság, a felvidéken a drót féreg pusztít az eddig ott még csak ritkán látott dus vetésekben. Itt a takarmány termés is kifogástalan hozamot ígérne, — ha nem lennének záporosók, a melyek lehordják a lejtős talajról, vagy a Labore és Ondova völgyében beiszapolják a fűvet. Szóval sehol sincs boldogság, sehohsem kifogástalan a helyzet, minden vidéknek megvan a maga csapása, melynek nyomán felsír a nép s reményvesztetten, megtörtén bámul a bizonytalan jövőbe. — Kapás veteményeink még jól állanak meggyeszte, ámde a krumpli nem kenyér, sem nem pénzforrás. Így a többi is. A szőlők szintén igen sokat szenvedtek a rossz időjárástól s ígért szép termésüknek helyenkint harmadát sem hozzák be.

Pedig hogy mi a magyar népnek az aratás s hogy milyen várakozások fűződnek hozzá, azt úgy véljük: nem szükséges fejtegetni. — Ha van még valami talizmán, mely idekötli elkedvetlenedett munkás népünket, az egyedül a föld s annak gyümölcse, aranykalásza. Ezért él, ezért rajong, ezért vándorol tengeren tútra is, hogy ott pénzt keresve hacsak valami kis darabka földet is szerezhesen itthon, melyet a magának mondhat s melynek termését olyan gyönyörűség-

gel aratná le, ha adna az a föld megfelelő termést a ráfordított munka ellenértékének megfelelően. Sajnos, az ellenszolgáltatás igen gyarló, a mostoha évek egymást követik, s a magyar föld már nem honorálja a verejtékes munkát azzal a bőséggel, amelylyel omlott rá az a drága gyöngy: a munkás ember verejtéke, sok helyütt könyhullatása is.

Közterheink évről-évre rohamosabban szaporodnak. A stagnáció minden téren észlelhető, sok tekintetben már aggasztólag. A lelkiismeretlen emberek által szított sztrájkok rémitősen visszavetették az ipari munkát s örületessé fokozták a drágaságot. Mit használ most a magas munkabér, midőn új buzáért 22 kor. 50 fillért ígérnek falun a kereskedők? Tessék jólakni csak kenyérből is. Látjuk itt Ujhelyben például, hogy építkezés egyáltalában nincs, az iparosok csak lézengenek műhelyeikben, sem az ülő nem cseng, sem a bárd nem kattog. — Semmiféle iparágnál nincs munka. Ez a szomorú valóság azonban tette serkent, fokozottabb munkára késztet.

Az idej aratásnál már számolnia kell a gazdaközönségnek azzal a körülménnyel is, hogy egy olyan új időszak előtt áll, amely közgazdasági, kereskedelmi és ipari életünket teljesen

átalakítja majd az önálló vámterület életbeléptével. Ezzel a gondolattal is meg kell nem csak barátkoznia, de jó eleve beélni magát a helyzetbe s elkészülnie arra, hogy az önálló vámterület életbeléptetésével beállandó új korszak az első átmeneti időben főként a gazdálkodással foglalkozó közönséget fogja legerősebb próbára tenni. Hogy ezen átmeneti idő terheit kibírassák a gazdák, előre szervezkedésre van szükség és olyan szolidaritásra, amilyen mondhatjuk még nem volt ebben az országban. Harcolnunk kell majd a külfölddel s főleg kedves szomszédunkkal Ausztriával. Agrár állam lévén első sorban, igen természetes, hogy a földművelés produktumai viszik a főszerepet abban a nagy harcban, melyet közgazdaságilag leendő megfojtásunkra egész bizonyossággal meg fog kísérteni a sógor ellenünk. De ha már mostantól készülődve nem szolgálhatjuk ki érdekeinket a falánk szomszédnak, akkor még lehet reményünk, hogy lesz még itt, ezen a magyar földön is aratás valamikor.

Évtizedek fáradtságos, nagy munkája után jutottunk el odáig, hogy gazdasági önállóságunk legalább elvben ki van mondva. — Idő kell hozzá, hogy ez az önállóság faktummá is váljék. De jobban az erszényeket sok, derék férj szívfajdalmára.

Az itt furdózó férjek nem busak. Erdők utain úzik a színesen szállódó lepkéket naplementének aranyfényében. Hajnali álomban meg illatos rózsákról álmodnak, melyeket csokorba fűznek reggeli üdvözlötül (és kárpótlásul) feleségeiknek. A bűnbánó férj csokra rendesen nagyobb a többiekénél. De hitvesi szeretet is nyújt fehér, piros rózsaszálakat gyöngéden cirogató asszonykébe:

Élet, élet, élet itt minden fűszálaban, gondolatban. Az éjjeli csillagzat a ránk boruló égboltozaton is biztatva kacsingat ezerszemű szikrázással. A hold képeinek sincs az a komolyan intő vonása, ami otthon, a mely elmúlásról, jövő életéről mesél. Hulhat itt a csillag. Nem gondolja láttára senki: Meghalt valaki, Ejh! Eltűnő, futó csillag volt az mely párhához sietett forró szóra, édes ígérethez a titkokat, vágyakat lehelő, hűs erdőben is izzó sötét éjszakában. Élet fakad itt álmok nyomán. A halál az ott ólalkodik késői, lelkiismeretbeli furdalások ébredésénél, életenergiák fogytánál, a forró lehellet az utolsó esők elmúlásával.

Nemcsak az élet kellemeire rendeztek itt be mindent buja módon. Hasznára, erősítésére is válik az em-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Levél.

A »Zemplén« számára írta: S. Löw Róza.
Marienbad, 1908. jul. 9.

Kedves szerkesztő uram, édes kollegám!

Itt is csak magának meséljek, muzsárnak éljek? A csodavarázsu, meseszép, örökifjú Marienbadon? Elképzeli, mit kíván tőlem? El? Hogy a szörnyen kurta éjszakát végig virasszam. Hogy utána összegyűrt ábrázattal, fáradtan nyújtózkodó tagokkal lépjek ki a többi viruló ruganyos emberek közé a Kreuzbrunn kolumádra ott szédülni lankadtan, hol mások (még fehér szakálluak is) élénken verik a tündér harmoniájú zene taktusait. Rokkant katonák kokettül pengetik sarkantyúikat suhogó, illatos asszony tünikék mögött. Álmatag kedélyek tüzet szórnak szemük végeiből, esőndes emberek hangosan kacagnak, falusi gazdákból városi gentrik lesznek és én e tarka zsongásban, az élet e mámorító zajában álmosan, álmok nélkül elaludjam? Ne kívánja.

Minden e szép milieuban üdit, lelkesit, kedvre derit, vért pezsdit.

Mert vidám, szép és jó itt minden. A fiatalság képét hordja. Azt tárja elénk. Nagyszellemű embertől kérdém: Miért, hogy úgy szeretik e fenyvesövezte, színes világot? Mert a szép az örök ideálunk, felelé. Szép, szép e zöld csipkével körülszegett, márványpalotás nagy világváros. — Hogy virul benne a fény! Vakít luxusa, fénylik rendje, üdit tisztasága. Hogy zajlik benne az élet! Ez városa. Hát még hol vegyem kicsi, gyöngye tollamba a tündérerőt, melylyel megközelítően lepingáljam erdők búbját, igéző szépségét, zsibbasztó hangulatát, bársony sima utait fel a magasba; hol emberkacaj, sugás-bugás édes muzsikája, zene hangjaival varázsolják hangossá erdőnek méla esendjét. Hogy ne álmodozhassunk meddön, hanem éljük, élvezzük fenékig az élet kínáló italát amint kívánjuk: Gyógyvizben? Melegen pezsgő ambroziusban? Jégbe hűtött tejszín kávéban? Szerelemben?

Repkedő könnyedséggel kusszuk a meredeket, mert repül, dobog az aggyastyán szive is. Még bimbó is nyilik gomblyukában. Még mohó szemmel, vágygyal is nézi a más mókáit...

Öt óraker kel az otthon lustálkodó. Még sem készül el esteli tizenegyig. Akkor is ott hagyott még

sokakat szerte, künn. És nem nyugodt a lelke, hogy az a másik még mulat. O meg aludjék?

Autók túlkölése, villamosok csengetése, gummikerekük halkított dübörgésének altató danája ringat álomban, amint hozzák, viszik az élvágyó népet. E vig élet forgatában aludnám biz én moortól, mómortól részegen, de a fenségesen szép Kaiserstrassén hőmpölyög a fenyvesen hullámozó, káprázatosan ékes korzó közönség.

Egy szerelmes férfi épp szépeinek mondja elragadtatva: Nézze édes, ez utca csudálatosságát: Féloldala a városi kultúra haladásának képe. Féloldala a romantika élőképe. A modern, elegáns asszony illó kerete ez. Ott pedig amint az éppen összefolyt eső vizében a villanylámpák fénye imbolyog, lássa, ez a huszadik század romantikájának csillogása: „Villanyfény a sárban.“ Imigyen mélyednek el egymás gondolataiba, érzésébe. Mintha e hemzsegő világ reájuk nézve nem léteznék. Megsimogatják egymást nézésükkel, ujjakkal. Még titkos esők is kerül kézre, vállra ott, hol legsűrűbben hőmpölyög a selymes áradat. E kedveseknek kedves Marienbad.

Üritik itt a szerelem poharát versenyt a Kreuzbrunnéval. De legisleg-

BENZINMOTOROK, GŐZLOKOMOBILOK, UTIMOZDONYOK, GŐZCSÉPLŐGÉPEK,
ARATÓGÉPEK, „LOSONCZI DRILL“ VETŐGÉPEK, RESICZAI ACZÉLEKÉK, TELJES
MALOMBERENDEZÉSEK, STB. STB.

KIVÁNTATRA SZÍVESEN KÜLDÜNK ÁRJEGYZÉKET ÉS KÖLTSÉGVETÉST.

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGE, Budapest, Váci-körút 32.

a pár esztendő itt már nem differálhat, mert évszázadok keserűségét elenyésztetni van hivatva az a korszak, amelyben a saját gazdánkká válunk. Igyekezünk, hogy a talaj minden vonalon előkészítessék e célra. És most főleg s legelső sorban a gazdálkodó osztály kerül majd a csatasorba, hacsak nem akar kegyetlenül rácsafolni eddig hangoztatott óhajai és elveire: úgy a készülődés ideje itt van, együtt az aratással.

— jul. 11.

Uj főrendek. A hivatalos lap tegnapi száma közölte a következő királyi kéziratot:

A főrendház szervezetének módosításáról szóló 1885. évi VII. törvények 5. §-a alapján, magyar minisztertanácsom előterjesztésére Chernel Gyula és Meczner Béla országgyűlési képviselőket élethossziglan a főrendház tagjaivá ki-nevezem.

Kelt Bad Ischlben, 1908. évi július 4-én.

FERENC JÓZSEF s. k.,

Wekerle Sándor s. k.

Nagy örömeinkre szolgál, hogy e helyről is üdvözölhetjük Meczner Bélát, az új méltóságos urat e magas kitüntetés alkalmából. — Az ő élete nyitott könyv Zemplén vármegye közönsége előtt; itt élt, itt működött folyton a közjó érdekében. Midőn képviselői mandátumát visszahagyja választóinak, megvagyunk arról győződve, hogy a főrendházban is kifejtje Zemplén közönsége érdekében azt a tevékenységet, mely őt eddig jellemezte s oly népszerűvé és nagyra-becsültté tette.

Meczner Béla a királyhelmecezi kerületet képviseli. Abauj megyében, Korlátton született 1850-ben. Középiskolai tanulmányait Budapesten és Sárospatakon végezte, azután jogot hallgatott és Eperjesen tette le az államvizsgát. Végigharcolta a boszniai okkupációt, ahonnan mint főhadnagy tért haza. Zemplén vármegye

bernek az élet és életrend. Az ivó és fürdő kura. Feszitelenül élhet. Dölyfősséget, lenézést, mellőzést nem érez. Ur a szegény is pénzéért.

A kaftános zsidó az angol király közvetlen közelében sétálhat. Eduárd király igazi fenséges nyugalommal lépett (no nem fakó lován) könnyedén forrás vizét inni, embertársai köszöntését nyájasan viszonozza. Tolong a sok bábész ember, kíváncsi asszony a felség mozdulatát, szavát lesni. De egy sem birja mondani, hogy éljen Eduárd!

Hát nem szép, hogy felettünk oly magasan álló lények közvetlen közelébe lehet jutni? Leszáll embertársaihoz részt venni életszokásaiban és azzal mintha felemelt volna. — Arasznyira tölem a király! Felszentelt lélek! Koronás fő! Tessék elhinni, nem tesz elbizakodottá. Ellenkezőleg, valami meghatottság, mélyes respektus tartja fogva lelkünk. Imádságos a hangulat. Mintha templommá válnék a sétány; a szokott ima lopózik mindnyájunk ajakára.

A sétáló hercegnők, hercegek nem keltenek hangulatot. Megnézik elég sűrűn. Kit előkelően megnyerő külsejéért, kit finom modoráért, kit választékos öltözetéért, kit egyszerűségéért és kit egész polgári kinézetéért. Hogy mi szép még erre? A

törvényhatósági bizottságának, valamint a közigazgatási bizottságának husz év óta tagja. A zemplénvármegyei gazdasági egyesület alelnöke, az alsózempléni református egyházmegyének gondnoka és zsinati képviselője s a tiszáninneni egyházkerületi népiskolai bizottságának világi elnöke. Két vármegyében fekszenek birtokai: Radon és Zétényben, a Bodrogközben és Nagyfalun Szabolcs megyében. Az 1905. évi általános választások alkalmával a királyhelmecezi kerület függetlenségi és negyvennyolcas programmal országgyűlési képviselővé választotta. A képviselőház számvizsgáló-bizottságának elnöke.

Amint az életrajzi adatokból is nyilvánvaló, a függetlenségi és negyvennyolcas párt kimagasló és érdemes, a közéletben előkelő helyet elfoglaló tagját érte a királyi kitüntetés. Igazi érdemeknek, tiszta hazafiságnak s buzgó és áldozatkész közérdekű tevékenységnek meleg elismerése nyilvánul meg a nyilvánosságra került királyi kéziratban.

Tisztelgés br. Sennyei Istvánnal. Megirtuk annak idején s vezető cikkben méltattuk azt a főúri bökzűséget és ember szeretetre valló, nemes adományozást, mely szerint Sennyei István br. páncini nagybirtokos a Páncin községben ujonnan szervezett általi népiskola céljaira értékes belhelyet s 20,000 korona készpénzt ajánlott föl. E nagylelkű adomány széles körökben keltett elismerést s a m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter, gr. Apponyi Albert is köszönetét fejezte ki az adományozó magánának. Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága pedig nagy lelkesedéssel jegyzőkönyvbe iktatta a nemes lelkű báró adományát, egyben elhatározta, hogy küldöttségileg fogja ezért köszönetét kifejezni. Ez a tisztelgő küldöttség Meczner Gyula főispán vezetésével a f. hó 13-án tartandó közigazgatási bizottsági ülésből, délelőtt 11 órakor kocsiokon vonul ki Páncinba br. Sennyei István kastélyába, hogy a bizottság határozatából e valóban kedves kötelességnek eleget tegyen. Nagy áldozat a népnevelésügy oltárán 20,000 korona s mintegy 5000 kor. értékű telek. Az adományozó megörökítette nevét a községben úgy mint e vármegyében, ahol

sok nyelvű beszéd, ami gyakran egyetlen, ugyanazon egyén ékesszavu ajkáról perog. Nem csak a magyar szó csepegő méz! Nem fordulna meg helyben szíve, nem tombolna irigységében, ha művelt nyelvek dallamos hangját, szép értelmét meghallaná és nem értené? Nem érezné magát szegénynek, csupán a magyar szó birtokában? Hogy élvezné a kedves külföldi társaságot? De erről ne beszéljek ugy-e? ...

Szépnek barátom az istentiszteletek a gyönyörű gazdag templomokban. Szépen szólnak orgonák, karnékek. Ahítat leng a zsufoit templomjáró tömegben. Bájos a színház, a szereplői, a játéka, zenéje. Mondom: csak szép minden. És jó e eseh földnek alató lájpa, fenyőjének susogó dajkameséi, levegőjének idegzsibbasztó hatása, Ferdinánd fürdőjének bugyborékoló, pezsdító ereje, melyből megifjodva száll ki az öreg is. Onnek az idillek tetszenének. — P. u. mikor kedélyes családapa kedvtelve nevet a sikkes pincézőre. Mikor vadregényes sűrűségben halk pihenőt tart a gyönyörében elbódult emberpár. Oly szépek így szemle-hunyva! Szent e momentum, bármily frigy szülte. Diszkrétén elosonok. — Egészségükre. Igyanak a boldogság ittasodó kelyhéből. Magam is oda

mindenkor találkozunk igazán nemes szívből eredetű adományok áldásaival, melyek a kulturát mozdítják elő.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Vármegyei bizottsági tag választás. A mezőlaborci választókerületben megsemmisítés folytán megüresedett s 1913 évi terjedő megbízással két törv. bizottsági tagsági helynek betöltésére a választás folyó hó 21. ha pedig közbejött akadályok folytán a választás e napon nem lenne megtartható: július hó 28-ára tüzetett ki. Választási elnök Kelemen Kálmán, helyettes elnökök Szilassy György s gróf Hoyos Viktor lesznek.

(Biróválasztás. Laborczfő zemplénvármegyei községben a község birájává gr. Hoyos Viktor főszolgabíró elnöklété mellett lefolyt választáson Hrisó Pétert választották meg.

(Iparhatósági megbízottak választása. Tekintettel arra, hogy az 1908. évi iparhatósági megbízottakat választók névjegyzéke megállapított: a város tanácsa mint I. fokú iparhatóság az iparhatósági megbízottak választásának határidejéül 1908 év július hó 18. napjának délelőtti 9 óráját tűzte ki a városközségi tanács-terembe. Választandó lesz: 40 rendes s 10 póttag. A választás elnöki tisztével Rakmányi Jenő h. g. tanácsos lett megbízva.

(Elővásárlás ellenőrzése. Tudvalevő, hogy a sátoraljaujhelyi piaci drágaság első s fő okát az u. n. elővásárlás képezi, mely abból áll, hogy a tavasz kofahad előbement a város területén kívül a vásárra jövő falusiaknak s azoktól a piaci árakat, különösen ételneveket megveszi. Oriási kár járul ebből városunk piaci vevő közönségére, másrészt a piaci hely-pénzszedési jog bérletjére, mert így az árúkat eladott falusiak a hely-pénzdíj fizetésétől is megmenekülnek. A elővásárló kofák azután tettségük szerint verik fel az ételne-műek árait, nem lévén konkurensük. Schmidt Lajos rendőrkapitány ujabban szigorú intézkedéseket tesz az elővásárlás megakadályozására. Közegeivel a vásárok napján a városba vivő utvonalakon ellenőrzést teljesít az elővásárlás lehetetlenné tétele céljából, kik minden ez irányú kísérletet meghiusítanak. Az elővásárlásnak illetlen ellenőrzése tagadhatatlanul ered-

kocintán az öröm poharát, ha enyém volna.

Tovább néhány lépéssel politizálásba mélyed egy hevesen disputáló asztaltársaság. Ez érdekelni magát. Irhatna róla menydörgős vezércikket, hogy mily csehül állnak magyar földön a politikai viszonyok. De nem értek szavukból, mert dévaj asszonykacaj lármázza tul. Persze amugy sem érteném.

Amott az „Egerländer“ cifra keretén belül idillikus kettesben veszekszik együtt zsémbelő, fürdőző pesti házaspár. Szegények! Szürke fővel sem tudnak sorsukba belenyugodni. Lépjön csak feljök! Brilliroznak boldog mosolyukkal. Beszél-gessen csak velök! Rájön ezer turpiságra. S hogy ne lásson tisztán, elkáprázzák csipkék fehérségével, bódítják édeskés szóval, email mázzal, parfümmel.

Amott a zenekar körül magyarok csoportosulnak. Megyek közéjük. A himnust huzzák, fujják. Megtelik vele a lelkem. Áldja Isten!

Többet ne kívánjon tölem. Hadd egyem egyszer ingyen a kenyérem. Hisz ugysem szagos, otthoni gabonakenyér! Csak curgemáss, korpás graham kutyvaszték. De száraz falattal kezembe is ujjongom: Údv Marienbadnak, az örök vidámnak!

ményezni fogja az ellenőrzés kiterjesztése esetén a piaci árak alászállását, amire régóta hiába vár városunk közönsége.

(Pályázat segédjegyzői állásra. A lemondás folytán megüresedett sztropkói segédjegyzői állásra július hó 21-ig nyújtandók be a pályázati kérelmek Malonyay Tamás sztropkói főszolgabíróhoz. Javadalmazás 1000 korona.

(Vadászati jogok bérbeadása. A bánóci körjegyzőséghez tartozó Bánóc, Berettő, Falkus, Kácsánd, Lask, Lazony s Vásárhely községek vadászati joga július hó 30-án a bánóci körjegyzői hivatalban nyilvános árverés útján 6 évre bérbe fog adatni.

HIREK.

A holt szezon.

Sátoraljaujhely, 1908. július. 11.

Elérkezett a holt szezonnak ideje, mit ujságnyelven természetesen idegen szavakkal „saison morte“-nak neveznek. A nyár rekkenő hősege reányomja a maga álmosító, nyomasztó bélyegét az eseményekre a fővárosban úgy, mint a vidéken.

Mintha álmukat aludnák az események. Politikában semmi új, színház, művészet — pang, az emberek érdeklődését az ujság iránt csak a rendőri-riport tartja ébren, mely még ígér olykor-olykor szenzációt, érdekességet. Az idej holt szezonnak eleje azonban, ha a fővárosi lapok felére szorított terjedelemmel jelennek is meg: nem mult el szenzáció nélkül.

Igaz, hogy a hajduszoboszlói vasuti- s a Kovald gyár tűz katasztrófái borzalmasak, idegmegrendítők, de mindazáltal mutatják, hogy a szezon holt volta, csak az emberek előkészítette eseményekben nyilatkozik meg, míg az élet, megalkotva a maga borzalmaival s rettenetes érdekességeit: megakasztatlanul, éberem halad a maga, istenkímérte útján.

A vidéki város azonban inkább megérzi a morte saison lankasztó, bágyasztó hatását. Inkább kiesik az események periferiájából, mert hiába: az igazi, zűljő élet ott nyűzsög és robajlik, hol az ország szíve dobban. A vidéket még a nagy ujságese-mények idején is már csak gyengén, végső haldoklásukban érintik a forrongó élet hullámai s ha keltenek is nyomukban megindulást, új energiát, hatásuk nem oly intenzív. Ilyenkor pedig az u. n. holt szezon idején ez a nyugalom, eseménytelenség még inkább érezhető. Ez a „mikor semmi különös nem történik“ ideje, s a mond-va csinált hazug események, egyszóval a fumei cápa megjelenésének kora.

A holt szezon kezdete azonban Sátoraljaujlynek is meghozta a maga érdekes politikai híret: Meczner Bélának a királyhelmecezi választókerület városunkban lakó képviselőjének kinevezését főrendiházi taggá. Mindenesetre jelentős és kimagasló eseménye ez a hétnek, bár már köz-lésünk nyomán biztosra vált dolog volt, e méltó embert ért kinevezés. Politikai vonatkozásban egyúttal a királyhelmecezi választókerület leendő képviselőjének személyét teszi e kinevezés aktuálisá.

Sirolin

emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulózis, influenza

Mindegy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenképp „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Cie. Basel (Svájc.)

„Roche“

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszertárakban. Ára üvegenként 4.— korona.

Más, kimagaslóbb esemény nincs a kisebb városi szennációkon kívül, de az újságolvasó közönség most úgy sem venné komolyan azokat, hiszen ilyenkor kellő értékre kell leszállítani mindent. Ez az idő ugyanis a kis dolgok nagyképű felfújásának, s a semmiségek várrá való építésének ideje.

A megszokott társaság sines különben együtt, lassanként költöznek el a nyaralók az árnyas, életpezsgőbb helyekre s az események helyévé a fürdő s nyaraló helyek lesznek, hová a társaság, s főleg ennek eseményt kiváltani képes része tömörül. Az itthon maradtakat pedig események nélkül is elszórakoztatja a napi gond, az élet robotja s a holt szezonnak békés, nyugalmas levegője. —1.

— **A gróf Andrássy család Londonban.** *Andrássy Gyula* gróf belügyminiszter s özv. *Andrássy Tivadarné* grófné londoni tartózkodásuk alkalmából legutóbb néhány napot *Marlborough* herceg blenheimi kastélyában töltöttek, hová ez alkalommal az angol arisztokrácia legelőkelőbb tagjaiból álló társaság volt hivatalos. Az *Andrássy család* legközelebb már megkezdí skóciai utazását.

— **Egyházkerületi ügyészi kinevezés.** *Vályi János* eperjesi g. k. püspök dr. *Legeza János* sátoraljaujhelyi ügyvédet az eperjesi g. kath. egyházkerület tiszteletbeli ügyészévé nevezte ki.

— **Kinevezések.** Az igazságügy-miniszter *Kovalecsik József* beregszászi törvényszéki díjnokot a szerencsi járásbíróvához irnokká nevezte ki. — *Szerb János* szerencsi cukorgyári ellenőr X. fizetési osztályú főellenőrré neveztetett ki.

— **Szabadságolás.** *Barancsi Józsa* Gábor miskolci 10. honvédegyalozredbeli ezredesnek, — kit a helybeli honvédszázalójánál tartott vizsgálatai révén városunk közönsége is jól ismer — mint jelenleg szolgálatképtelennek, hat hó tartamára várakozási illetékekkel való szabadságolása lett elrendelve.

— **Az ügyvédi kamarából.** A kassai ügyvédi kamara *Brügler Miksa* dr. ügyvédet *Nagymihály*, dr. id. *Bettelheim Jakab* ügyvédet Sátoraljaujhely székhellyel a kamara lajstromába felvette, dr. *Koncz Miklós* sátoraljaujhelyi ügyvédet pedig a kamara lajstromából törölte.

— **Esküvő.** *Csidez Lajos* sátoraljaujhelyi m. kir. honvédhadnagykezelőtiszt ma, folyó hó 11-én esküdtött örök hűséget *Langerman Mariskának*, *Langerman Károly* leányának.

— **Primica Szinnán.** Lélekemelő ünnepély folyt le folyó hó 5-én Szinnán. E napon mutatta be első szentmise áldozatját *Grund Károly* kassai egyházmegyei áldozár a szinnai templomban nagyszámu intelligencia, a papság s a vidékről egybesereglett hívek jelenlétében. — A szinnai parochián egybegyűlt közönség ünnepi díszben kísért a primiciánst a templomba. Az istentisztelet 10 órakor vette kezdetét. A manuduktort tisztelettel *Lehoczky Endre* kanonok, plebános végezte s ugyan ő mondotta az ünnepi szónoklatot is, és megható beszédben fejtegette a papi hivatás magasztos feladatait, annak örömeit és bánatait, melynek hatása alatt nem maradt szem köny nélkül. Jelen voltak ez ünnepélynél mint meghívottak: *Lippe Marietta* grófné, *Grund Aranka*, *Bosbáth Katinka*, *Nagy Mariska*, *Kelényi Erzi* s még vagy 10 korszorus leány, kik az ünnepély díszét és fényét emelték. Istentisztelet

után az összes jelenvolt közönség a parochia udvarán jött össze s onnét — rövid reggeli után — kocsiakra szállva hajtottak Takasányba. Az ebéd a takesányi grófi kastélyban ezen alkalomra feldíszített termekben 2 órakor vette kezdetét. Etkezés alatt sok szép beszéd hangzott el. Elsősorban az új misés beszélt, éltetve püspökét, a manuduktort, a szinnai grófnét és gróf szülőit s az összes vendégeket. Ezután a manuduktort a primiciánst, *Dancs János* körjegyző szintén őt, mint keresztfiát. Végül *Grund József* az örömapa éltette Takasány urát gróf *Wenkheim István*t. Ebéd után kezdetét vette a tánemulatság, mely a legjobb kedvvel a reggeli órákig tartott.

— **Időjárás júliusban.** A Meteor írja: *Julius* havának csomópontjai: 1—3—4—6—7—13—15—19—20—24—26—28—29—30-ra esnek, a melyek nem csak nagy számu, de erős hatásuknál fogva is kitűnnek, így e hónapban nagy változásoknak nézünk elébe. Első felében a csapadékos jelleg a tulnyomó, melyet részben csupán azon körülmény esőkent, hogy Holdunk földtávolban s mi Naptávolban állunk, ekkor 1. és 7 csapadékos jellegűek, 13. már szárazabb, de 15 ismét esős, valamint a 19-iki is, mely még hűvös befolyással is bír. 25. körül a meleg, derült jelleg érvényesül, míg a 29—30-iki újra esős és hűvös jellegű, amelyből kifolyólag *Julius* igen hűvös lenne, mit azonban enyhíteni fog azon körülmény, hogy nyarunk közepét képezi e hónap és hogy nagyobb napkitörések várhatók, így tul meleg nem, de azért elég meleg lesz e hónapunk.

— **Segély az Amerikában szerencsétlenül járt zemplénvármegyieknek.** Az Egyesült Államokban a *Fairmont Company* nevű cég tulajdonát képező monongahi bányában mult év december havában nagy szerencsétlenség történt, melynek több zemplénvármegyei egyén is áldozatul esett. A Zemplénvármegyében is fájdalmas viszhangot keltő szerencsétlenségről annak idején mi is hirt adtunk. Társadalmi uton a szerencsétlenül jártak családtagjainak felsegélyezésére mozgalom indult meg, mely tekintélyes összeget eredményezett. Ez az összeg a szerencsétlenül jártak zemplénvármegyei családtagjai között is szétosztásra kerül oly arányban, amily nagy volt a baleset érte zemplénvármegyei lakosok száma, kiknek családtagjaik vannak. A belügyminiszterium már értesítette is *Dókus Gyula* alispánt, hogy a pénz a szerencsétlenül jártak családtagjai között ki fog osztatni, a családtagok személyazonossága s a szerencsétlenül jártakkal való rokonságának megállapítása után. Az alispán már intézkedett is, hogy az előzetes eljárás mielőbb befejeztessék. Segélyben részesülnek *Kereszti Mihály*, *Varga Pál*, *Durkó Mihály*, *Jak Ferenc*, *Sari Mihály*, *Sari György*, *János* és *István*, *Porhonesák György*, *Zupkó Mihály*, *Bányászki Mihály*, *Osvai Mihály*, *Kovács József*, *Loh Ferenc*, *Foltin József*, *Marcin András* és *Egros Mihály* baleset ért bányamunkások családtagjai *Czékén* s *Tóth József* s *Begala József* családtagjai *Sátoraljaujhelyben*.

— **Felhívás a szülőkhoz.** A sátoraljaujhelyi főgimnázium igazgatósága ez uton közli, hogy akik fiaikat a főgimnáziummal kapcsolatos konviktusban akarják neveltetni, folyó évi

augusztus hó 15-ig jelentsék be ebbeli szándékukat. Évi teljes ellátás és vezetés díja 1410 korona. Megkeresésre teljes prospektust küld az igazgatóság.

— **Honvédszázalójunk a hadgyakorlaton.** Katonáknál mostanában összpontosítások, nagy gyakorlatok egymást fogják érni. Az első ily gyakorlat Egerben lesz s azon résztvesznek a miskolci 10. honvédegyalozred miskolci két zászlóalja, egri és sátoraljaujhelyi egy-egy zászlóalja, a kassai 9. honvédegyalozred Kassán állomásozó 1-ső és 2-ik zászlóaljai, valamint az eperjesi 3-ik és az iglói 4-ik zászlóalj. A 3-ik zászlóalj vasárnap délben indult el Kassáról és Egerbe hétfőn reggel 8 órakor érkeztek meg. Egerben a kassai ezred találkoztott a 10-ik ezreddel, amelynek zászlóaljai Miskolcon, Sátoraljaujhelyen és Egerben állomásoznak. A honvédség felett *Klobucsár* lovassági tábornok szemlét fog tartani s ezzel az összpontosító gyakorlat *Julius* 31-én véget ér, mikor is az idegen katonák visszatérnek székelyükre. A miskolci honvédegyalozred részt vesz aug. 22-én egy zárógyakorlaton is, amely Abos és Eperjes környékén fog lefolyni s ez alkalommal szembe kerül a kassai és miskolci közös hadosztálylyal is. A sátoraljaujhelyi zászlóalj folyó hó 5-én hagyta el állomáshelyét.

— **A husvizsgálat országos rendezése.** A husvizsgálat országos rendezése tárgyában készítet szabályrendeletet *Darányi* földmivelésügyi miniszter most kiadott rendeletével augusztus elsején lépteti életbe. A szabályrendelet felöleli a husvizsgálatot és az azzal kapcsolatos összes teendőket és új, megbízható alapra helyezi ezt a nagyfontosságú kérdést. A köz- és állategészségügyi szempontból egyaránt kiválóan fontos szabályrendelet tizenhárom fejezetben tárgyalja a szükséges intézkedéseket. Az életbeléptető rendletben a miniszter külön is felhívja a törvényhatóságok figyelmét a szabályrendelet főbb intézkedéseire és részletes utasításokat ad a rendlet végrehajtására. A szabályrendelet megfelelő számban küldik szét a hatóságok, városok, községek és szakközégek között való szétosztás végett.

— **Pályázat.** A kassai m. kir. gazdasági akadémia igazgatósága az 1908—9. tanévben az akadémiaival kapcsolatos konviktusban betöltendő tíz állami félfizetési helyre pályázatot hirdet. A folyamodványok e hó 20-ig nyújtandók be.

— **A „Függetlenségi Kör“ táncmulatsága.** A „Sátoraljaujhelyi Függetlenségi Kör“-nek az általános érdeklődést tekintve zajos sikerűnek ígérkező táncmulatsága holnap, folyó hó 12-én délután fog lezajlani a „Szinház-kert“-ben. A mulatság iránti érdeklődést fokozza a nagy gonddal összeállított kabaré műsor, melyben kiváló műkedvelők lépnek fel s a szépségverseny, mely iránt nagy érdeklődés s kíváncsiság nyilatkozik meg. A táncmulatság élén *Kincsesy Péter*, mint a kör elnöke, dr. *Buzs Barna* orszgy. képviselő, mint titkára s *Novák Gyula*, mint háznagy állanak. A szépségversenynek három díja lesz: első egy művészi kivitelű tükör, második egy ridikül s harmadik egy csinos ékszerdoboz. A mulatság rendezőinek díszes névsorát a sátoraljaujhelyi uri fiatalság nevei alkotják.

— **Lelőtt rabló.** Valóságos rettegett alakja volt *Tolesva* községnek *Fridrik János* 21 éves suhanc, akit folytonos garázdálkodásért *II. Rinaldónak* nevezett el a község lakossága. *Fridrik János* csak mult hó 20-án került ki az ujhelyi fogházból, de nyugtalan vére újabb betörésre ösztökélte, melyért ezuttal azonban életével fizetett. E hó 1-én éjjel *Grosz*

László szőlőbirtokos borházát akarta ugyanis feltörni, de vesztére, mert az ott alvó *Brezovszky István* vincellér figyelmessé lett a zajra és mert többszöri felszólítására sem akart a betörő távozni, kilőt az ablakon és *Fridrik* — akit halantékán ért a golyó — szörnyet halt. A vincellér önként jelentkezett a csendőrségnél, ahol jegyzőkönyvet vetek fel vele és — mert önvédelemből lőtte le a rettegett betörőt — szabadon bocsátották.

— **Leesett a toronyról.** Sulyos következményekkel járható baleset érte folyó hó 9-én *Grünspan Vilmost*, *Dreilinger Mór* sátoraljaujhelyi bádigos tanulóját. A bádigos tanuló ugyanis kint volt *Vitányban*, hol a templom tetőzet kijavításával s átfestésével van gazdája megbízva. A munkálatoknál *Grünspan Vilmos* segédkezett. Folyó hó 9-én szintén felment a templom tetőre a megkezdett munkát folytatandó s ekkor érte a baleset, mely hogy nem vállott végzetessé, csak a véletlen szerencsének tulajdonítható a szerencsétlenségben. A tanuló nem haladván kellő óvatossággal a tetőzeten, egy vigyázatlan pillanatban megcsuszott, s a tetőzetről a földre zuhant, hol zuzódásokkal sebesítve terült el. A baleset érte bádigos tanuló behozták Sátoraljaujhelybe, hol ápolás alatt áll. — Sérülései nem veszélyesek s így mihamar kigyógyul a baleset következményeiből.

— **Jégverés.** Nagydomásáról írják, hogy a nevezett község határát a jégverés teljesen elpusztította. — Nagy kárt tett a jég a szomszédos kisdomásai határ egy részében is.

— **A tokaji vízvezeték ügye.** Tokaj nagyközség vízvezetékének megépítésére a község előljárósága árjelést tartott, mely alkalommal a magas építmények és szolgálati medencére *Fekete Ödön* kassai mérnök 44. 217 K 82, a csővezeték és szerelvényekre pedig *Fekete Ödön* kívül (51890 K 20) ifj. *Kitzbichler* és *Társas* (57.507 K) nyújtottak be ajánlatot, melyek felett a legközelebbi közgyűlés fog határozni.

— **Csendőrök öröme.** A csendőrség zsoldját tetemesen emeli a belügyminiszter. Egy csendőr az eddigi 700 kor. helyett 900 koronát, az őrzető pedig 1100 koronát fog kapni. Ehez járul még a szolgálati pótdíj, mely 3 évi szolgálat után 100 kor., azután fokozatosan emelkedik s 16 évi szolgálat után már 500 koronára rug.

— **Cirkusz Sátoraljaujhelyben.** A nyári szórakozások között városunk közönsége kedveli a jó cirkusz látogatását is. Erre a szórakozásra mihamar alkalma leend, mert a vidék egyik elsőrendű cirkusztársulata a *Schmidt*-féle cirkusz pár nap multán városunkba jön. Tekintve a cirkusz elsőrendű voltát, s azt, hogy betanított lovai is vannak — már most felhívjuk rá közönségünk figyelmét.

— **Már hamisítják.** A szivarvány színben pompázó új huszkoronások alig egy hete kerültek csak forgalomba s *Obecsén* már letartóztattak egy embert, aki ujfajta hamis huszkoronásokat gyártott. Pedig a szakértők azt mondták, hogy ezt a pénzt hamisítani teljes lehetetlenség. Ime: nincs semmi lehetetlen a nap alatt. A hamisító meglepő művészettel utánozta az új papírpénzt. Mert művészet ez is, csakhogy olyan művészet, mely nagy százalékot hozna a konyhára, ha a törvény nem tiltaná.

— **Rendőri hírek.** *Kutyamarás.* *Osztapják János* helybeli napszámost veszett gyanus kutya marta meg. A

MIT IGYUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a természetes szénsavas ásványvíz erre a legbiztosabb óvószér.

Minden külföldit felülmul hazánk természetes szénsavas-vizek királya gyógyviz, a gyomorégést

a mohai

ÁGNES

-Forrás.

Milleniumi nagy éremmel kitüntetve.

gyógyviz, a gyomorégést

rögtön megszünteti, páratlan étvágygerjesztő, használatra valódi áldás gyomorbaajosoknak.

Kitűnő asztali, bor- és

Kedvelt borviz!

Olcsóbb a szódaviznél!

Mindenütt kapható!

megmart egyént felszállították a Pasteur intézetbe. — *Elveszett pénz.* Bobik Pál helybeli cipész három darab 20 koronás papírpénzt vesztett el a Kazinczy s. Korona-utcaikon. A becsületes megtaláló a pénzt a rendőrkapitányságnál szolgáltatassa át.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoraljaujhely Főtér 9.

Csak elsőrendű modern irányzatú minták művészi kivitelben.

— *Pármal ibolya szappan.* E név alatt pár év óta egy kitűnő mosdó-szappan van forgalomban. Ki ne szeretné az ibolya illatot? S ha e kedves és gyöngéd illattal ellátott szappanról még azt is tudjuk, hogy az arebört finomítja, üdíti ugyanarra, hogy az a legérzékenyebb arebörök is nagy eredménnyel használhatják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségben ilyen árértékű szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt. 1 darab 80 fillér, 3 darab 2 kor.

20 fillér. Készítője Szabó Béla pipere-szap-pangyáros, Miskolcra. Kapható: Sátoraljaujhelyen, Hrabéczy Kálmán drogériájában.

KÖZGAZDASÁG.

* A szőlészeti szakosztály ülése. A „Zempléni Gazdasági Egyesület” szőlészeti szakosztálya folyó hó 15-én d. u. 2 órakor a vármegye-háza kistermében ülést tart, melyre a tagok minél nagyobb számmal való megjelenését kéri a szakosztály elnöksége.

* Adóelengedés jégkár esetén. Tekintettel arra, hogy a vidékről nagy jégvesztésről s ezzel kapcsolatban termékek pusztulásáról kapunk értesítéseket: kötelességszerűleg figyelmeztetjük közönségünket arra, hogy elemi csapások esetén $\frac{1}{2}$, $\frac{2}{3}$ s egész adóelengedésnek van helye. Erre azonban a kárvallott gazdáknak csak akkor van igénye, ha a közönségi előjárásoknál nyolc napon belül bejelentik a kárt s a bejelentéshez iven-

kint 4 fillérért beszerezhető, s a kár felvételére szolgáló nyomtatványt esatolnak. Ha több kárvallott van: azok nevében két meghatalmazott egyén is kérheti az adóelengedést.

* Szilágyi és Diskant miskolci gépgyáros cég kitűnő borsajtóira, valamint legújabb „Villám” centrifugális boglyózó és zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített „Kossuth”, „Kinesem” és „Hegyalja” borsajtók, nemkülönben a nagyüzemi préseléshez készített „Rákóczi kettős kosaru” sajtók, amelyeknél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszervezet. Ennél fogva must sehol sem érintkezik vasrészekkel, hanem csak fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen ki lehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi

egri és pozsonyi II. mezőgazdasági országos, az 1906. évi nagyváradi kiállításán a cég borsajtói első díjjal, aranyéremmel lettek kitüntetve. A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

* A viharágyuk használhatatlansága. Az idő és használat folyamán kiderült, hogy a viharágyuzással való védekezés a hozzáfűzött várakozásnak nem felel meg: s éppen ezért a közös hadügyminiszter értesítette a földmivelésügyi miniszteriumot, hogy a viharágyuzáshoz szükséges kedvezményes lőpor további szállítást beszüntetni szándékozik. A földmivelésügyi miniszter ezen intézkedéshez a maga részéről hozzájárulván, a kedvezményes lőpor szállítása megszűnik, ami valószínűleg a viharágyuknak örök időkre való megnémulását fogja eredményezni.

Laptulajdonos:
Éhlert Gyula.

H I R D E T É S E K.



4 szobás modern lakás

parkban fekvő házban, 12 lóra való istállók, szerszám kamarák, kocsiszin, kocsislakás augusztus elsejére kiadók

Chudovszky Móricznál
Sátoraljaujhely.



Tisztasága 30.000 koronával szavatoltatik.

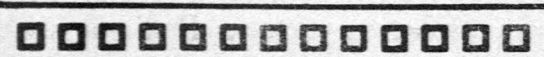


A konyhában és házban

mindent, ami egyáltalában mosható és tisztítható, csakis

Schicht szarvasszappannal

tisztítsunk. E szappan évtizedeken át folytatott beható és lelkiismeretes tanulmányozásnak eredménye. Mosóereje rendkívüli, szavatolt tiszta és ment minden káros keveréktől. Gond nélkül használható tehát minden tisztítási célra, még ott is, hol közönséges szappan felmondja a szolgálatot vagy különös gondossággal szükségeseltetik.



Baraczkot,

ringlót szilvákat, körtét, almát, dnyét és másféle gyümölcsöket; ugorkát, zöld babot, paradicsomot, zöld kukoricát, gyökeret, répát stb. zöldséget nagyban és kicsiben olcsón szállít:

Gyümölcs és zöldség kivitel
Eger, postafiók 11.

Tessék árjegyzékét kérni!

Jön! Sürgöny! Jön!

SCHMIDT

CIRKUSZ

Magyarország legelőkelőbb lovarda vállalata.

Nemes faj lovak.

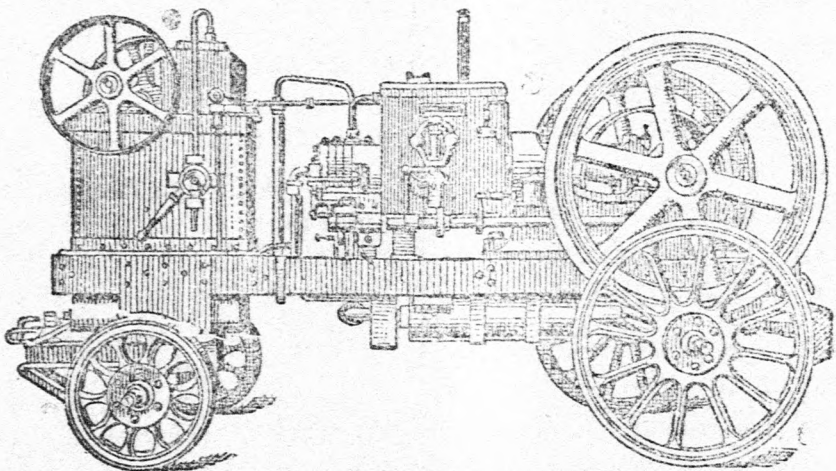
Bel- és külföldi elsőrangú művészek.

E napokban városunkba érkeznek.

Bővebbet a napi falragaszok!

Eredeti „OTTO” benzín-motorok CSÉPLÉSI CÉLRA

Saját műhely IX., Mester-utca 31.



Saját műhely IX., Mester-utca 31.

továbbá BENZIN-, PETROLIN-, LÉGSZESZ- és SZIVÓGÁZ-MOTOROK faszén, antracit és kocsz tüzelésre 1—1500 lóerőig.
LANGEN és WOLF motorgyár BUDAPEST VI., Váci-körút 59.

Csak egy papírt szívunk, ez pedig



ABADIE.

1904. évi saját termésű Szamorodni bor

literenként üveggel együtt 2 koronáért kapható dr. Haas Bertalannál Sátoraljaujhelyben.

DOHÁNYZÓK!

Tegyetek próbát a

„ROSELLE”

az egyedül létező édesített cigarettapapírosból.

Kellemes édes ízével eltünteti a dohány maró nikotinját.

Ügynökök

magas jutalék mellett — nagyhirű ásványvíz bevezetésére — kerestetnek.

Cím a kiadóhivatalban.



ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételeit a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvettem.

Jó hírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 kről 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 kről 1 frt 60 krig hapható.

Weinberger Manó.
Sajuhely, Korona-u.

Gőroslapító és szélhajtó
Biebergeil-cseppek
 egy már 1844-ik évtől bevált háziszser, amely az étvágyat fokozza és az emésztést elősegíti.
Ara egy üvegnek 1 korona.
 Postán ládácskába csomagolva két üvegnek kevesebbet (2 kor. 50 fill. utánvétellel) nem küldünk.
 Megrendelhető **Bittner Gyula** gyógyszerésznél **Gloggnitz** (Alsó-Ausztria)

Szalonna
 nagyobb mennyiségű, aratók részére is alkalmas, eladó. Ara kilonként **1 kor. 52 fillér.** Tíz kilon felüli mennyiségnél árengedmény.
Varga Ferenc,
 Sátorajjauhely,
 Andrássy-utca 66.

Egy jó házból való keresztény fiu tanonczul fölvétetik **Klauser Emil** fűszer, csemege és bor kereskedésében **Varannón**

Valódi brünni szövetek
 az 1908. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény	1 szelvény	7 korona
3-10 m. hosszú	1 szelvény	10 korona
teljes férfiruhához (kabát, nadrág és mellény)	1 szelvény	12 korona
1 szelvény	1 szelvény	15 korona
1 szelvény	1 szelvény	17 korona
1 szelvény	1 szelvény	18 korona
1 szelvény	1 szelvény	20 korona

 Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.- K-ért, szintágy felöltőszövetet, turisztalódnét, selyemkamagant stb. stb. gyári áron küld a mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár
SIEGEL-IMHOF Brünn.
 Minták ingyen és bérmentve.
 Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. Mintahű, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss áruban.

1902. Orsz. gazdasági kiállítás Pozsony. I. díj aranyérem.
 1901. Temesvári kiállítás: I. díj, diszoklevél.
 1902. Borászati kiállítás Eger: I. diszoklevél és aranyérem. 1906. Nagyváradi kiállítás: I. díj, diszoklevél.

Borsajtók
 legujabb rendszerű és szerkezetű „Kossuth”, „Kincsem”, „Hegyalja”, „Mobile”, „Acélsors” magyar bortermeleők legkedveltebb borsajtói.
 Legujabb rendszerű Rákóczi **kettős kosaru sajtók** nagy üzemű préseléshez.
 Főelőnye: A must sehol sem érintkezik vasrészekkel Óriási erő kifejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivethető! Egy ember által könnyen kezelhető.
 „Villám” legujabb centrifugális bogozók, zuzogépek
 Borsajtóink a pécsi kiállítás borászati csarnokában megtekinthetők.
 Árjegyzék ingyen.
SZILÁGYI és DISKANT gépgyára MISKOLCON.

CLAYTON & SHUTTLEWORTH
 BUDAPEST, Váci-körút 63. szám
 Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:
Szocomobil és gőzcseplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerős, szalmakaszalók, járgány-cseplőgépek, lóhera-cseplők, tisztító-rosták, konkolyosók, kaszáló- és aratógépek, szénagyújtók, boronák, „COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók, szecskavágók, répavágók, kukorica-morzsolók, darálóok, őrlő-malmok, egytetemes acél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.
 Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ.

Vese és hólyagbajoknál minden vizet felülmul
 Kellemes, kissé savanykás ízű, vasmentes, szénsavdus, rendkívül üdítő asztali viz.
 Orvosiilag ajánlva.
 Ivógyógymódra használva, vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, huygkó- és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztószervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.
 Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség
Muschong buziási gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdön.
 Főlerakat **Tannenbaum Miksa** cégnél Sátorajjauhelyen Kapható minden fűszerüzletben, vendéglőben és kávéházban

Legjobb szepítőszer! Hölgyek részére nélkülözhetetlen!
A szépség elérésére, tökéletesítésére és fentartására legkitűnőbb és legbiztosabb vegytiszta, sem higanyt, sem olmot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan zsirmentes készítmény.
MARGIT FÖLDES-féle CRÈME
 Ezen világhírű arc-kenőcs eltávolítja a szeplőt, májfoltot, pattanást, miteszert, bőrbajt, ráncokat himlőhelyeket is, az arcot simává és üdévé teszi. — Ára: kis tégely 1 k., nagy 2 k., Margit hölgypor (3-féle színben) 1.20 kor. Margit szappan 70 fill., Margit foggép 1 kor., Margit arcvíz 1 kor. Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:
Földes Kelemen gyógyszer. Arad.
 Főraktár Sátorajjauhelyen: Kincsesy Péter, Hrabéczy Kálmán drogériája, Wüder és Reichard. — Homonnán: Fábian Arnold gyógyszerárban. — Nagymihályban: Tolvay Imre gyógyszerárban.
Csodás, gyors és biztos hatása. Törv. védve. Óvakodjunk utánzatoktól!

Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek.

A DREZDAI MOTORGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
 egyik legrégebbi és legnagyobb **MOTORGYÁR**
 szállítja az elismert
 legújabb típusú legújabb típusú legújabb típusú legújabb típusú legújabb típusú legújabb típusú
Szivógáz-Benzin-Gáz-Nyersolaj-Acetylen-
Motorokat és lokomobilokat
 Vezérképviselet és raktár: **Gellért Ignác és Tea**
 Budapest, Teréz-körút 41. Telefon szám: 12-91.

Erdőgondnok,
 aki 20 évig nagyobb uradalomban önállóan működött és folyó év január hó elsején, mert a birtok tulajdonost cserélt nyugdíjba lépett. Jelenleg erdőbecslésekkel, erdővételek vagy eladásokkal, esetleg ezek közvetítésével, továbbá erdőfelvételekkel, beosztásokkal foglalkozik, szolgálati bizonyítvánnyal bírván, erdővezetői állást is elfogad. Szíves megkeresések következő címre küldendők: **Winter Camillo** erdőgondnok, Nagytoronya, u. p. Csörgő, Zemplén vármegye.
Goddam!
 Végre egy gyorsan és biztosan ható tyukszemzer
Cook & Johnsons
 amerikai szabadalmazott **tyukszem-gyűrűi**
 1 darab 20 fillér, 6 db. 1 K. postán 20 fillér portó.
 Kapható a birodalom minden gyógyszerárban, valamint orvosság-drogériákban stb.

ÓRIÁSI OCCASIO!

Sikerült egy gyárnak teljes készletét és eredeti modeljeit áron alul megvennem.

Angol kosztümök remek szabásu K. 17.50, divat csikkal K. 22.50. **Sima kosztümök** kitünő minőség K. 35, 44, 56, Ferencz József szabásu **kosztümök** K. 35, 48, 64. **Selyem bluzok** K. 9.50, 14, 22, 31. **Csipke bluzok** K. 10.50, 17, 24, 32.— **Szövet bluzok** angol és japán divatfazonban K. 4.40, 6.50, 8.20. **Medaire bluzok** K. 9.50, 11.80, 14.50. **Kitünő szabásu angol aljak** K. 7.50, 9.80, 12, 17. **Lüster és szövet berakott aljak** K. 12, 17, 22. **Mosó pongyolák** K. 10. **Szövet pongyolák** K. 15, 24, **Angol raglánok és lüster köpenyek** K. 12, 17, 24. **Napernyők** K. 5.50, 7.20 és 11. **Leány és fiu gyermek-ruhák** még eddig nem létezett árban.

SZEGŐ SÁNDOR divatáruházában Sátoraljaujhely.

A peronoszpóra leghatékonyabb ellenszere a
Dr. ASCHENBRANDT-féle

BORDÓI POR

amint azt úgy a külföldi, mint kilencz éves hazai tapasztalatok igazolják. **Nem perzsel! Jól tapad! A tecskendőket nem rontja!** A burgonyavész ellen használt szerek közt is a leghatásosabb!

A lisztharmat legbiztosabb gyógy- és óvszere a Dr. ASCHENBRANDT-féle

RÉZKENPOR

mely a szőlőt egyuttal az antraknózis ellen is megvédi.

A porok árai Budapesten:

50 kilogr.-os zsákban	kilogr.-kint	bordói por 72 fillér
10 és 5	"	bordói por 76 "
2	"	bordói por 77 "
50 kilogr.-os zsákban	kilogr.-kint	rézkenpor 45 fillér
10 és 5	"	rézkenpor 49 "
2	"	rézkenpor 50 "

Gyártás korlátolt! Tessék a szükségletet **mielőbb megrendelni.** A porok szállítása bármely időben és részletben történhet. Ismertető füzeteket, használati utasításokat küld, megrendeléseket elfogad a

Magyar Mezőgazdák szövetsége

Budapest, V. ker., Alkotmány-utca 31. szám.

A por ezenkívül kapható és megrendelhető: Klein Emilnél Tarczai, Steinfest D.-nél Királyhelmezz, Abaffy Lászlónál Szerenes.

Legújabb szerkezetű

Zongorák és Pianinók

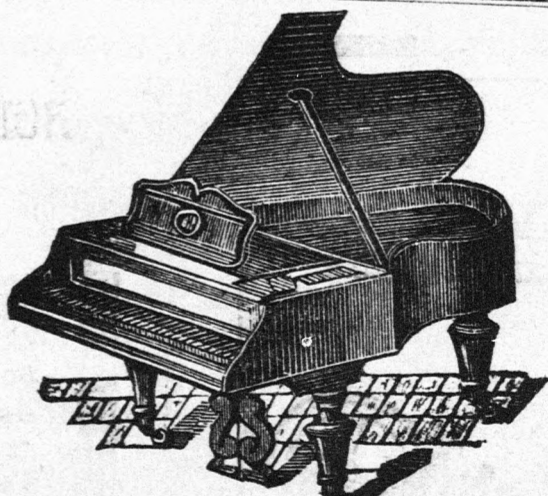
— továbbá igen szép hangu —

HARMÓNIAUMOK

legjutányosabb árban kaphatók, esetleg cserébe is vagy részletfizetésre

Udvardi Szaniszlónál

Sátoraljaujhelyben.



Van szerencsém nagybecsű figyelmébe ajánlani

ruhatisztító, ruhafestő és guvelirozó üzletemet,

melyben **tisztításra** elfogadok: selyem, szövet, csipke, gyapju, és batiszt bluzokat és ruha aljakat, férfi öltönyöket, nadrágokat, tavaszi és őszi felöltőket, továbbá csipkéket, nyakkendőket, csipke-függönyöket és himzett munkákat.

Festésre: minden megunt, vagy szinehagyott ruhát bármilyen színre is. Gyászruhák a legrövidebb idő alatt festetnek.

Guvelirozásra: női ruhaszöveteket és selymeket, stb.

Szíves pártfogást kérve, vagyok

mély tisztelettel

Bercsényi-utca 5. sz. Saját hazamban.

A vármegyeház háta mögött.

Rakovszky Sándor,

vegyi tisztító és kelmepestő.

Első zemplénmegyei honi butor-csarnok S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, miszerint a Kazinczy- és Csalogány utca sarkán, saját házamban lévő és a legmodernebb stílusban készült

honi gyártmányokkal

dúsan felszerelt

BUTORRAKTÁRAMAT

teljesen felosztatom,

ennélfogva ottan felhalmozott összes butor-készletemet minden elfogadható áron, szóval gyáriáron alól kiárusítom.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,

butor-csarnok tulajdonos

Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca.

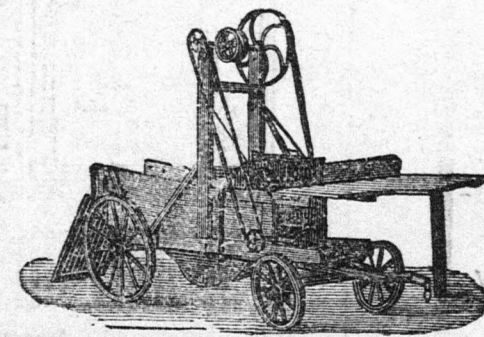
Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje, KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával célszerűen és gondosan gyártott, jóhírnevű gépeit a közeledő nyári időnyre nevezetesen:

Cséplőkészleteit könnyű járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

Kézi cséplőgépeit járgányhajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül



Baker- és magtár-rostait, továbbá mindenféle **szivattyukat, gőzgepeket és gőzkanókat.** **Szeszgyár-berendezéseket** m. p. **Henoze-főzőket, cukrosítókat, maláta- és burgonya-zuzókat, olaj-sajtókat, olajmagpörkölőket, malomberendezéseket** stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak **jelentő kegy készletét tartjuk állandóan.**

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

